EN PORTADA

19
Juvenil

La maravillosa granja de McBroom
Sid Fleischman y Quentin Blake. Traducción de Gemma Rovira. Blackie Books, 2023. 96 páginas. 15,90 euros.

La historia la cuenta él mismo. Josh McBroom. Y dice que sucedió exactamente como lo relata. Incluidas las calabazas que crecían en pocos instantes o aquella vez que llovieron liebres. Todo desde que un día McBroom, su mujer y sus 11 hijos "pelirrojos con pecas" compraron por 10 dólares una charca. Resultó ser un terreno fertilísimo. Para las hortalizas. Y para aventuras.

Momo
Michael Ende y Ayesha L. Rubio. Traducción de Begoña Llovet Barquero. Alfaguara, 2023. 320 páginas. 18 euros.

Era el bien más escaso entonces. Y, medio siglo después, la cosa no ha cambiado. Si acaso, ha ido a peor. Así que, en este mundo de multiversos, ritmos delirantes y aventuras frenéticas, *Momo* vuelve para recordarnos que saber apreciar el tiempo es el mejor superpoder. Una niña que sabe escuchar y unos misteriosos hombres grises obsesionados con la productividad protagonizan este clásico que se reedita por su 50º cumpleaños.

A toda pastilla
Josephine Mark. Traducción de Itziar Hernández Rodilla. Astiberri, 2023. 184 páginas. 22 euros.

Cualquiera que respete el código lupino lo sabe: si te salvan la vida, hay que devolver el favor. Así que el lobo protagonista de este cómic se ve obligado a cuidar de su improbable y casual héroe: un conejito asustadizo, quejica, pegado a un gotero y a un infinito plan de medicación. Empieza así un periplo tan sarcástico como emocionante, tan gamberro como conmovedor, capaz de reírse hasta de la enfermedad. Y apto para lectores jóvenes y no tanto. **T. KOCH**

20
Ciencia ficción

La glándula de Ícaro
Anna Starobinets. Traducción de Fernando Otero Macías. Impedimenta, 2023. 256 páginas. 22,76 euros.

Existe una literatura de ciencia ficción que es en sí misma otro mundo. Clásicos instantáneos y de algún modo anticipados sin los que el género, ni lo literario, podría imaginarse siquiera existir. Clásicos como pasos enormes en una dirección desconocida y frondosísima, como los que dieron Ray Bradbury o Philip K. Dick. Algo así ocurre con Starobinets. Su mundo alucinado y terroríficamente colectivo —el yo asfixiado por la masa indistinta— no podía no estar aquí antes.

Sundial
Catriona Ward. Traducción de Cristina Macía Orio. Runas, 2023. 320 páginas. 21,95 euros.

En cualquier novela de Catriona Ward, el lector es el personaje sobre el que pesa la historia. Aquí, en el juego de narradores nunca fiables que entusiasmó a Stephen King —el más ilustre fan de Ward—, Rob, una madre de dos niñas —una más maléfica que otra—, se muda a la casa de su infancia, donde tuvieron lugar todo tipo de macabros experimentos, para reencontrarse con ¿quién? ¿Una versión de sí misma? He aquí la experta en el terror del yo. **LAURA FERNÁNDEZ**

21
Música clásica

La música despierta el tiempo
Daniel Barenboim. Traducción de Francisco López Martín y Vicent Minguet. Acantilado, 2023. 224 páginas. 22 euros.

Ahora que lucha a brazo partido con una grave enfermedad neurológica para preservar un mínimo de su otrora desmesurada actividad musical, impresiona constatar en este libro (publicado en inglés en 2008) la fortaleza cerebral y el fulgor intelectual de Daniel Barenboim. Sus destinatarios —confiesa— no son ni los músicos ni quienes no lo son, sino "mentes curiosas que desean descubrir los paralelismos entre música y vida, así como la sabiduría que pasa a ser audible para el oído que piensa".

Contrapunto. Recuerdos de Bach y de duelo
Philip Kennicott. Traducción de Juan Manuel Salmerón. Alpha Decay, 2023. 288 páginas. 23,90 euros.

La semilla de este libro la plantó su autor en 2011 con un artículo en el que confesaba que la *Ciaccona* para violín solo de Bach era la única música que podía "tolerar" mientras veía morir a su madre: todo lo demás le parecía "insípido e irrelevante" y Bach lo mantenía resguardado de "la estupidez del mundo". Ahora nos desvela sus enfrentamientos con aquella madre brutal mientras él mismo toca con denuedo las *Variaciones Goldberg*. Música y vida de la mano, en contrapunto, también aquí. **LUIS GAGO**

22
Música pop

Un ballet de leprosos
Leonard Cohen. Traducción de Miguel Temprano García. Lumen, 2023. 272 páginas. 19,85 euros.

Retorcido, sexual, oblicuo, poéticamente violento y también violento sin poesía. Así escribía Leonard Cohen con 22 años, cuando dio forma a su primera novela, antes de lanzar su carrera musical. Esta obra breve (112 páginas) permaneció inédita durante décadas hasta que se editó en 2022 en inglés y hace unos meses en español. "Es fácil seducir a una mujer, sobre todo a una esposa, sobre todo a una esposa de un hombre débil y feo", cuenta el protagonista. El joven Cohen ya aspiraba a desentrañar los secretos de la fragilidad humana.

Una furiosa devoción
Richard Balls. Traducción de Xabier Sanchez Valle. Liburuak, 2023. 448 páginas. 25 euros.

No es una lectura placentera la de este libro. Expone el declive espiritual, artístico y físico del líder de The Pogues, Shane MacGowan. Se relatan episodios que cortan el cuerpo, sórdidos. Algunos acaban con un desmayo del protagonista rodeado de sus propios vómitos. Pero merece la pena. Richard Balls cuenta con la complicidad del protagonista y de muchos de los que se cruzaron en su camino de autodestrucción. Quizá la moraleja no es ejemplar: aunque te empeñes en matarte por todos los medios, solo algunas veces el plan sale mal. Porque MacGowan, de 65 años, anda todavía por aquí. **CARLOS MARCOS**